

**FARUK SARAÇ TASARIM MESLEK YÜKSEKOKULU**  
**MİMARİ RESTORASYON PROGRAMI DERS ÖĞRETİM PLANLARI**

**DERS BİLGİLERİ**

Ders	Kodu	Yarıyıl	T+U Saat	Kredi	AKTS
Mesleki Yabancı Dil	MİR 204	4	2+0	2	2
Dersin Dili	İngilizce				
Dersin Seviyesi	Ön Lisans				
Dersin Türü	Zorunlu				
Dersin Ön Koşulu	STAJ 001				
Dersin Veriliş Şekli	Yüz yüze				
Dersin Koordinatörü	Öğr. Gör. Oğuz Yeke				
Dersi Verenler	Öğr. Gör. Oğuz Yeke				
Dersin Amacı	Öğrencilere restorasyon, renovasyon, eski eser projeleri, konservasyon gibi konulardaki İngilizce terimlerin öğretilmesi, bu konulardaki yazılı metinlerin Türkçeye çevrilmesi, İngilizce videoların çevirilerinin yapılabilmesi dersin amaçlarını oluşturur.				
Dersin Öğrenme Kazanımları	1	Restorasyon kuramı ve uygulamalarıyla ilgili İngilizce terimlerini öğrenmek.			
	2	İlgili metinlerin Türkçe çevirilerini yapabilmek.			
	3	İngilizce konuşulan videoların Türkçe konuşma dökümlerini hazırlamak.			
	4	Kullanılan bilgisayar programlarının ara yüzlerinde yer alan terimlerin ve komutların Türkçe anlamlarını öğrenmek.			
	5	Mesleki alanları ile ilgili İngilizce terimlerini öğrenmek, konuşma dilinde kullanabilmek.			
	6	Mimari anlatım biçimleri ve ifade becerisi kazanmak.			
	7	Çalışma grubu içerisinde etkin rol alabilme becerisi geliştirmek.			

**DERSİN İÇERİĞİ**

Hafta	Teorik	Uygulama
1	Giriş mesleki yabancı dil dersinin önemi ve İngilizcedeki bazı genel mimari terimler	
2	Mimarlık mesleğinde kullanılan bazı terimlerin İngilizceleri ve dildeki kullanımları	
3	Mimarlık mesleğinde kullanılan bazı terimlerin İngilizceleri ve dildeki kullanımları	
4	Mimari görsellerdeki mimari yapı elemanlarının İngilizce terimlerinin gösterilmesi	
5	Mimari görsellerdeki mimari yapı elemanlarının İngilizce terimlerinin gösterilmesi	
6	Mimarlık mesleğinde kullanılan bazı terimlerin İngilizceleri ve dildeki kullanımları	

<b>7</b>	<b>ARA SINAV</b>		
<b>8</b>	Mimari restorasyon alanında geleneksel yapı terimlerinin İngilizceleri ve dildeki kullanımları		
<b>9</b>	Mimari restorasyon alanında malzeme terimlerinin İngilizceleri ve dildeki kullanımları		
<b>10</b>	Mimari restorasyon alanında konut mimarisi terimlerinin İngilizceleri ve dildeki kullanımları		
<b>11</b>	Mimari restorasyon alanında anıtsal eserler terimlerinin İngilizceleri ve dildeki kullanımları		
<b>12</b>	Mimari restorasyon restorasyon teknikeri terimlerinin İngilizceleri ve dildeki kullanımları		
<b>13</b>	Mimari restorasyon alanında şantiye ve proje alanında terimlerinin İngilizceleri ve dildeki kullanımları		
<b>14</b>	Mimari metinlerden çeviri uygulamaları		Öğrenci ödev teslimleri
<b>KAYNAKLAR</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hasol, D., "Mimarlık ve Yapı Sözlüğü-Dictionary of Architecture and Building (Türkçe/İngilizce İngilizce/Türkçe)"</li> <li>ICOMOS, European Charter of the Architectural Heritage</li> <li>- "Conservation and Revitalization of Historical Buildings" University Of Hong Kong - Faculty of Architecture</li> <li>- <a href="https://tureng.com/en/turkish-english - Tureng -the multilanguage dictionary">https://tureng.com/en/turkish-english - Tureng -the multilanguage dictionary</a></li> <li>- Goodwin, G., "A History of Ottoman Architecture", 1971, Thames and Hudson</li> </ul>			
<b>DEĞERLENDİRME</b>			
<b>Yarıyıl İçi Çalışmaları</b>		<b>Sayısı</b>	<b>Katkı Yüzdesi</b>
<b>VİZE</b>	<b>Vize Öncesi Uygulama</b>	0	0
	<b>Ara Sınav</b>	1	100
<b>FİNAL</b>	<b>Vize Sonrası Uygulama</b>	1	40
	<b>Yıl Sonu Sınav</b>	1	60
<b>Toplam</b>		<b>3</b>	
<b>Yıl İçi Çalışmaların Başarıya Oranı</b>		40	
<b>Finalin Başarıya Oranı</b>		60	
<b>Toplam</b>		<b>100</b>	
<b>Açıklama</b>			